MATTHEW 7 NLET

JESUS TEACHES

AGAINST HYPOCRITICAL CONDEMNATION OF OTHERS

- 1 Stop rendering judgment, in order that you might not have judgment rendered against you.
- 2 For, by what condemnation you are condemning, you shall be condemned. And, by what measure you are measuring, it shall be measured to you.
- 3 Now, why do you see the chip of wood the one in the eye of the Brother who is yours, then do not observe well the beam of wood in the eye that is yours?
- 4 Or, how do you say to the Brother *who is* yours, 'Allow *me* to take out the chip from the eye *that is* yours'? And, look! The beam *is* in the eye *that is* yours!
- 5 Hypocrites! First, take out the beam from the eye that is yours². And then, you shall see clearly to take out the chip from the eye of the Brother *that is* yours.

JESUS TEACHES US TO CONSIDER WELL WITH WHOM WE SHARE THE HOLY THING

6 Do not even begin to give the Holy *Thing* to 'the dogs'; neither, begin to throw the Pearls *that are* yours in front of 'the swine', lest they might trample them with the feet *that are* theirs; and, having turned, they might tear you *to pieces*.

JESUS TEACHES US TO BE PERSISTENT IN PRAYER

- 7 Keep on humbly asking. And, it shall be given to you.
- > Keep on seeking. And, you shall find.
- Keep on knocking. And, it shall be opened to you. 8 For,
- everyone who keeps on *humbly* asking receives. And.
- the one who keeps on seeking finds. And,

for the one who keeps on knocking it shall be opened.

JESUS TEACHES US

HOW CERTAIN WE CAN BE THAT OUR FATHER IN THE HEAVENS WILL GIVE US GOOD GIFTS

9 Or, who is a man from among you, whom if ever³ the son *that is* his might ask⁴ *for a loaf of flat*bread, he shall not give a stone to him, *shall he*? 10 And,⁵ if ever⁶ he might ask⁷ *for* a fish, he shall not give him a snake, *shall he*?

11 So then, if you, for your part – being wicked *ones*, at that! – know to give good gifts to the children that are yours, how much more shall the Father Who is yours – the One in the Heavens – give good gifts to the ones who are asking Him!

JESUS TEACHES US

THE SUBSTANCE OF THE LAW AND THE PROPHETS

12 So then, all things – so much as you ever⁸ might want that the People might do for you – thus you, for your part, also keep on doing for them. For, this is the Law and the Prophets⁹.

JESUS TEACHES US

ABOUT THE ROAD TO THE UTTER RUINATION

AND THE ROAD TO THE LIFE

13 Keep on entering in by means of the Narrow Strait. Because, the strait *is* WIDE, and the road *is* BROAD which is leading away toward the Utter Ruination. And, the ones who are entering *into it* by means of *that road* are MANY!

14 Somewhat¹⁰ narrow *is* the strait and lastingly tight *is* the road which is leading away toward the Life. And, the ones who are finding it are FEW!

¹ 97% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'from' instead of a preposition with similar meaning 'out of'.

² 99.7% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'the beam from the eye that is yours' instead of 'from the eye that is yours the beam'.

³ 97.5% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include a word translated as 'if ever' here. ⁴ 98.5% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'might ask' (a subjunctive verb) here instead of 'shall ask' (a future tense verb).

⁵ 85% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'And,' here instead of 'Or, also'.

⁶ 97% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include 'if ever' here.

⁷ 97% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have might ask (a subjunctive verb) here instead of 'shall ask' (future tense verb).

⁸ 98% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have the Greek particle which is translated here as 'ever' instead of 'if ever'.

⁹ 'the Law and the Prophets' – 'The Law' refers to the five books of Moses. 'The Prophets' refers to the writings of the other Hebrew prophets. These two expressions together refer to all of the Old Testament writings.

^{10 99%} of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include a Greek word which is sometimes translated as the adverb 'Somewhat' here instead of the conjunction 'Because,'.

JESUS TEACHES US TO GUARD AGAINST AND RECOGNIZE THE FALSE PROPHETS

15 Now 11, be on *constant* guard against the false prophets who come to you in *the* clothing of sheep. Now, inwardly they are rapacious wolves.

16 From the fruit *that is* theirs you shall recognize them. They do not gather from thorny *plants* a cluster of grapes ¹², *do they*? Or, from a prickly plant figs, *do they*?

17 In the same way, every good tree produces excellent fruit.

Now, the worthless tree produces wicked fruit. 18 A good tree is not able to produce wicked fruit. Neither is a worthless tree able to produce beautiful fruit.

19 So then ¹³, every tree which is not producing beautiful fruit is cut down and is thrown into fire.

20 So in any event, from the fruits *that are* theirs you shall recognize them.

JESUS TEACHES US

THE IMPORTANCE OF ACTUALLY DOING WHAT HE TEACHES

21 Not everyone who is saying to Me, 'Lord! Lord!' shall enter into the Kingdom of the Heavens. Rather, the one who is doing the will of My Father – the One Who is in ¹⁴ Heavens.

22 Many shall say to Me in that – the Day, 'Lord, Lord, did we not

- prophesy by means of the Name that is Yours; and,
- by means of the Name that is Yours cast out demons; and,
- by means of the Name that is Yours do powerful things – many of them?'

23 And, then, I shall confess to them, 'NEVER did I know you! Depart from Me, *you* – the ones who are working at the Lawlessness!'

JESUS TEACHES US

TO FOUND OUR LIVES UPON HIS WORDS

24 So then, as for all whosoever keeps on hearing the Words – namely, MY words, that is, THESE words – and keeps on doing them: I shall compare him¹⁵ to a man – a sensible man – who founded the house that is his¹⁶ upon the bedrock.

- > 25 And, the rain came down.
- And, the torrents came.
- And, the wind blew.
- ➤ And, it was falling against¹⁷ the house *namely*, that *one*.
- > And, it did not fall.

For, it had been lastingly founded upon the bedrock.

26 And, everyone who is hearing these – *that is,* the Words *that are* Mine – and is not doing them shall become like a moronic man who founded the house – *namely,* his ¹⁸ – upon the sandy ground.

- > 27 And, the rain came down.
- > And, the torrents came.
- > And, the wind blew.
- And, it struck against the house *namely*, that *one*.
- > And, it fell.

And, the fall of it was great!"

JESUS TEACHES AS THE ONE WHO HAS AUTHORITY

28 And, it came about, when Jesus brought the Words – namely, these – to an end altogether ¹⁹, that the throngs were astonished at the Teaching that was His. For, He was teaching them as one having authority; and, not as the scribes²⁰ were teaching.

¹¹ 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the conjunctive particle translated here as 'Now' here.

¹² 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have a singular noun translated here as 'a cluster of grapes' instead of a plural noun 'clusters of grapes'.

¹³ 25% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the conjunction translated here as 'So then,'.

^{14 97%} of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), do not include a definite article before 'Heavens' here.

¹⁵ 96% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), read 'I shall compare him...' here instead of 'he shall be compared ...'

¹⁶ 98% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), place the possessive pronoun after the noun 'house' here.

¹⁷ 98% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have an imperfect verb 'was falling' here instead of an aorist verb 'fell'.

¹⁸ 98% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), place the possessive pronoun after the noun 'house' here.

¹⁹ 94% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), read 'brought . . . to an end altogether' here instead of 'brought . . . to an end'.

²⁰ 95% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), does not have the possessive pronoun 'their' after this noun.